

అనువాదిత కెత్త

మిలాండూనో ఇవనన్న కండు గట్టియాగియే గహగహసిదీ!

“యాకే... యాకే, మత్తెమత్తె కుహక? ఈ వృంగ్యద ఇరిత?” ముది రైతన వ్యదయకే జరిదంతాయితు.

సంశేయల్లి గురుతినవనొబ్బనన్న నిల్సి తన్న మత్తుదే పురాణ లురు మాడిదాగ, అవను అసహనేయింద ఈ హిరియనన్న హోళ్గేగే బలవాగి గుద్ది నోయిసి బిట్ట. అప్పే అల్లు, “హోగలో కళ్ళ కొరమ... బుద ఇట్లి... సుమ్మనే తలే తిన్నోళేసి” ఎందు గడరి అసద్దేయింద చెన్న తిరుగిసి హోరటిహోద. అతివ యాతనేయింద ఈ రైత మరగట్టి నింత.

ఆదరూ అవను తన్న ప్రయత్న బిడల్లిల్ల, మధ్యాశ్చ నగరద అదే హోటలోగే హోగి కూత. స్వల్పవూ బేసరపిల్లదే తన్న అదే కాళీయ కథనవన్న హోస మరిషినింద బిళ్గెతోడిద.

ఒచ్చి సాహుకార అవనన్న ధివాకినింద హత్తిర కరేద. “ఎలవో ముదిరక్ష... ననగే గొత్తిల్ల నిన్న సుళ్లిన వరసేగలు? నినంధోరిగే ఇవెల్ల మామూలు బిడు! యారయ్య నంబుత్తారే నిన్న కెత్తగలన్న? హోగు హోగు...” ఎందు కలోరవాగి నిందిదిద.

హాతోకామో తేరా పెచ్చాగి బిట్ట. ఆదరూ సోలు బిట్టికోళ్లలు ఇష్టపడదవనంతే తడవరిసి హేళిద... “యాకే స్వామి హిగేల్లా హేళ్లేరి? పాకేటో బుకో సిక్కితల్ల? అదు నిమగూ గొత్తుల్లా?”

ఆ సాహుకార అబ్బరిసి నక్కుబిట్టి... “బాయి ముచ్చు ఖిదొమా ఏను అందుకోండిద్దియే నమ్మన్న? నంబిదుత్తేవేయే నిన్న మోసద నాటకగలన్న? అల్లయ్య, పాకేటో బుకో సిగోదు ఒబ్బనిగే... తగోండు హోగి కోడోను ఇన్నోబ్బు! ఆవా! సోగూగాపి కణయ్య నిన్న ఆటగల్లా!”

మమాఫాతదింద ముదుక తత్తరిసి బిట్ట. ఆ సాహుకారన కేట్ట వృంగ్య అధ్యవాగి మత్తుమ్మ నోంద. “అందరే... తాను మోదలు పాకేటో బుక్కన్న అపకరిసి, అనంతర విచారణకి ఆదమేలే హేదరి, మత్తురిందలో హితిరుగిసిద్దేనే అంతలే?”

ఈ అభిప్రాయవన్న విరోధిసలు అవను శక్తిమిరి ప్రయత్నిసట్టోడిద. ఆదరే, అదు స్వల్పవూ ఫలిసల్లిల్ల. సుత్త కూతపరెల్లరూ కశశవాగి కేం హాకి నక్కరు. హాతోకామో స్వభూతిప్పిట్ట. ఉఱి కూడ ముగిషలగల్లిల్ల. అపార వేదనే మ్మెదుంబితు. నడగుత్తా నిట్టిసిరిదుత్తా కుత్తుల్లోల్లో కరిగి హోద.

విధియిల్లదే మనగే హితిరుగిదనాదరూ అవమాన అణులువాగి సుదుక్కిత్తు. భరిసలాగాద నోచినింద వ్యదయవే హొత్తికొండు ఉరియుత్తిరువంతే భాసవాయితు.

“కడేగూ జనరు నస్నన్న బేటేయాగియే తిమార్చనిసి బిట్టిద్దురే! నాను నిరపరాధి ఎంబుదన్న అవరెల్లరూ నంబలు సిద్ధవిల్ల. హగాదరే... హగాదరేనన్న ప్రామాణకెటేయన్న నిరూపిసలు సాధ్యవే ఇల్లవే? ఓ దేవరో ఏనిదు అన్నాయ?”

అవన అంతరంగ పదేపదే గోళిట్టితు.

ముందిన దినగలల్లి అవను జనర ముందే హోసహోస దివ్య ప్రమాణగళ్లే మాడతోడిద. తన్న మాతుగలు అత్యంత పరిణామకారియాగువంతే మాడలు శక్తిమిరి ప్రయత్నిసుక్కిద్ద. ఇవెల్లవూ తన్న ఏకాంతద గాగిగళ్లి అవనే స్ఫైర్సోండ